

文学名著精品赏析丛书

丛书主编 欧阳友权

# 外国现代文学卷

编著

中南大学出版社

---

图书在版编目(CIP)数据

文学名著精品赏析. 外国现代文学卷/欧阳友权编著.

—长沙:中南大学出版社,2006.6

ISBN 7-81105-331-4

I. 文... II. 欧... III. 现代文学—文学欣赏—外国 IV. I106

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 071954

---

外国现代文学卷

欧阳友权 编著

---

☐责任编辑 何彩章

☐责任印制 文桂武

☐出版发行 中南大学出版社

社址:长沙市麓山南路

邮编:410083

发行科电话:0731-8876770

传真:0731-8710482

☐印 装 核工业 230 研究所印刷厂

---

☐开 本 730×960 1/16 ☐印张 19.25 ☐字数 300 千字 ☐插页

☐版 次 2006 年 6 月第 1 版 ☐2006 年 6 月第 1 次印刷

☐书 号 ISBN 7-81105-331-4/I·008

☐定 价 25.00 元

---

图书出现印装问题,请与出版社调换



近年来，各种赏析、导读之类的读物大量出版，可谓汗牛充栋，但真正编得好的却并不太多，有的甚至是粗制滥造之作。究其原因，无非是编选者急功近利，而且本身鉴赏水平不高。

令人欣喜的是，由欧阳友权君主编的《文学名著精品赏析丛书》与上面提到的那种粗制滥造之作迥然不同。这套丛书从编写班子的组织到文字作品的选择，再到各篇作品的赏析，都十分注意一个“精”字。

首先是班子精干。丛书主编欧阳友权君和各分卷主编季水河君、吴建国君、方长安君和曾凡静君都是多年从事美学或中外文学教学和研究的年富力强的教授或博士，他们熟谙中外文学，长于审美评析。丛书各卷由他们分别编写，可谓各得其所。

其次是选材精当。丛书分为4卷——《中国古代文学卷》、《中国现代文学卷》、《外国古代文学卷》和《外国现代文学卷》。编写的原则是：从艺术审美的角度，精选那些在历史上产生过深远影响的代表作，对思想内容积极健康、艺术形式精湛完美、审美价值特色鲜明的作品优先入选，至于平庸之作或审美价值不高的作品，则不予收录。总之，

编写者强调选编最有影响、最有价值、最有代表性的小说、诗歌、戏剧、散文作品，亦即名家名作，这样就保证了本丛书内容的精典性。

再次是评析精辟。一部选本的质量，虽然要看选材是否精当，更要看评析是否精辟。这是决定它的学术价值的重要条件。本丛书各篇的“导读与赏析”属点评式、感悟式的赏析文字，紧贴原作，见从己出，要言不繁，画龙点睛。欣赏是一种再创造。本丛书各篇的赏析就是一种再创造，但编写者并未把话说尽，而是留有余地，给读者留下了再创造的空间。

总之，拿起这套丛书，你就会置身于一个文学的百花园中，而且有一个导游在前面指引，使你得到极大的美的享受。我相信，读者将会获得与我同样的感受。

张铁夫





## 小说

|    |                |      |
|----|----------------|------|
| 01 | 变形 .....       | (3)  |
| 02 | 尤利西斯/ .....    | (9)  |
| 03 | 追忆似水年华/ .....  | (16) |
| 04 | 喧哗与骚动/ .....   | (23) |
| 05 | 局外人/ .....     | (30) |
| 06 | 老人与海/ .....    | (35) |
| 07 | 第二十二条军规/ ..... | (40) |
| 08 | 汤姆叔叔的小屋/ ..... | (46) |
| 09 | 飘/ .....       | (53) |
| 10 | 牛虻/ .....      | (59) |
| 11 | 总统先生/ .....    | (65) |
| 12 | 百年孤独/ .....    | (71) |
| 13 | 静静的顿河/ .....   | (78) |

|    |           |       |       |
|----|-----------|-------|-------|
| 14 | 钢铁是怎样炼成的/ | ..... | (85)  |
| 15 | 第四十一个/    | ..... | (91)  |
| 16 | 这儿的黎明静悄悄/ | ..... | (97)  |
| 17 | 日瓦戈医生/    | ..... | (102) |
| 18 | 所罗门之歌/    | ..... | (108) |
| 19 | 最后一片叶子/   | ..... | (115) |
| 20 | 雪 国/      | ..... | (122) |
| 21 | 个人的体验/    | ..... | (128) |

## 诗歌

|    |                   |       |       |
|----|-------------------|-------|-------|
| 01 | 谁终将声震人间/思想的游戏/醉歌/ | ..... | (137) |
| 02 | 白 云/              | ..... | (140) |
| 03 | 在一个地铁站/           | ..... | (142) |
| 04 | 春天及其他/红色手推车/      | ..... | (144) |
| 05 | 嚎叫(节选)/           | ..... | (147) |
| 06 | 恶之花/              | ..... | (153) |
| 07 | 牧神的午后/            | ..... | (158) |
| 08 | 警 觉/              | ..... | (164) |
| 09 | 生命献给爱/            | ..... | (167) |
| 10 | 水仙辞/              | ..... | (171) |
| 11 | 月光曲/              | ..... | (175) |



|    |                |       |       |
|----|----------------|-------|-------|
| 12 | 元 音/           | ..... | (177) |
| 13 | 风/             | ..... | (179) |
| 14 | 丽达与天鹅/         | ..... | (182) |
| 15 | 秋 日/           | ..... | (184) |
| 16 | 英国圆号/          | ..... | (187) |
| 17 | 风景/            | ..... | (189) |
| 18 | 我辞别了我出生的屋子/    | ..... | (191) |
| 19 | 我们的进行曲/        | ..... | (194) |
| 20 | 夏天的躯体/         | ..... | (196) |
| 21 | 荒原(节选)/        | ..... | (199) |
| 22 | 小说家/           | ..... | (208) |
| 23 | 思想——狐狸/        | ..... | (210) |
| 24 | 花园中的阳光/        | ..... | (212) |
| 25 | 黎明盛会/当生活凋零/静思/ | ..... | (214) |

## **戏剧**

|    |       |       |       |
|----|-------|-------|-------|
| 01 | 青 鸟/  | ..... | (221) |
| 02 | 沉 钟/  | ..... | (227) |
| 03 | 等待戈多/ | ..... | (233) |
| 04 | 椅 子/  | ..... | (239) |
| 05 | 禁 闭/  | ..... | (243) |

|    |           |       |       |
|----|-----------|-------|-------|
| 06 | 万能机器人/    | ..... | (247) |
| 07 | 愤怒的回顾/    | ..... | (250) |
| 08 | 推销员之死/    | ..... | (253) |
| 09 | 伽利略传/     | ..... | (256) |
| 10 | 中锋在黎明前死去/ | ..... | (259) |
| 11 | 毛 猿/      | ..... | (262) |
| 12 | 鬼魂奏鸣曲/    | ..... | (266) |

## 散文

|          |                |       |       |
|----------|----------------|-------|-------|
| 01       | 致父亲/           | ..... | (273) |
| 02       | 花之歌/           | ..... | (276) |
| 03       | 体育颂/           | ..... | (278) |
| 04       | 假如给我三天光明/      | ..... | (280) |
| 05       | 我为何而生/         | ..... | (283) |
| 06       | 遗 囑/           | ..... | (285) |
| 07       | 我的信念/          | ..... | (287) |
| 08       | 生命中不能承受之轻(节选)/ | ..... | (289) |
| 09       | 论消遣/           | ..... | (292) |
| 10       | 玫瑰树根/          | ..... | (293) |
| 后 记..... |                |       | (296) |







变形记

尤利西斯

追忆似水年华

喧哗与骚动

局外人

老人与海

第二十二条军规

汤姆叔叔的小屋

飘

牛虻

总统先生

百年孤独

静静的顿河

钢铁是怎样炼成的

第四十一个

这儿的黎明静悄悄

日瓦戈医生

所罗门之歌

最后一片叶子

雪国

个人的体验



# 变形记

〔奥地利〕弗朗兹·卡夫卡



## 内容梗概

格里高尔·萨姆沙是一家公司的旅行推销员。他是一个破产公司老板的儿子，为了替父亲还债，在债主的公司做了个小职员，以辛勤的劳动担起了一家4口的生计。他是一个忠于职守、安分守己的职员，每天出外劳碌奔波，从来不敢懈怠。有一天早晨，他一觉醒来，发现自己变成了一只大甲虫。他的背坚硬得像铁甲，棕色的肚子分成了好多弧形的硬片，许多只细腿在他面前无可奈何地舞动着。他疑惑地望望四周，看出这不是梦，一切都和平时一样，窗外下着雨。他本该乘5点钟的火车去推销货物，可是当他看闹钟时，发现已6点半了。下一班车7点钟开，看来也赶不上了，他心中万分焦急。这时候，他父亲、母亲、妹妹都来敲门，问他怎么了，他回答说挺好，可他发觉自己的声音里有一种叽叽的尖叫声，他完全不明白自己怎么会变成这么一副模样。过了一会儿，他听见公司的秘书主任来了，心中更是慌张。在挣扎中，他竭尽全力把自己的身子甩出床外，“砰”的一声掉在地上。他立刻听见秘书主任在隔壁房间里说：“哪里有什么东西掉下来了？”接着，他便提高嗓门责备格里高尔，骂他不负责任，并且说：“经理今天早晨还对我暗示你不露面的原因可能是什么——他提到了最近交给你的现款……”格里高尔听说经理怀疑他有贪污行为，又委屈又痛苦，可此时他躺在地板上动弹不得，苦不堪言。他觉得如果人们理解他的处境就不该来打扰他。他迟迟不开门，然而，这却把秘书主任惹恼了。他隔着



房门对格里高尔说：他的这一行为是很可疑的，如果不开门出来交代不上班的理由，公司就要开除他。

格里高尔一听就焦急起来。他向门外喊着解释说，他只不过有点头晕，很快就会过去，还会坚持上班，希望秘书主任在经理面前替他美言几句。他一边说一边拼命爬到门边，靠在柜子上直立起来，心想等人们看到他这模样，就不会再怪罪他了。然而，他的话别人一个字也听不懂。他妹妹飞奔着去请医生和撬锁，以为他一定病得很重。格里高尔相信大家都会帮助他，受到了鼓舞，使用牙齿咬住钥匙，拼力打开了门。

接着便出现了一场混乱：格里高尔的母亲一见他变形的这副模样，立刻晕了过去；他父亲遮着眼睛哭了起来；秘书主任跌跌撞撞地逃走了，丝毫不理会格里高尔发出的人在困难时需要大家帮助的请求。当格里高尔想追上去拦住主任以保住自己饭碗的时候，母亲吓得从地上跳起来，坐上了桌子。他父亲则操起手杖，又叫又跺脚，挥起一拳，把他狠狠地打进了他的房间，关上了门。

格里高尔那一夜躲到沙发下，在饥饿、担忧和不安中度过。他明白，他必须静静地躺着，以忍耐和极度的体谅来协助家庭渡过目前的难关。时间一天天过去，格里高尔再度变成人的希望越来越渺茫了。好心的妹妹每天为变了形的哥哥送食物和打扫房间，每当此时，格里高尔总是躲在沙发下，生怕见到大家。随着形体的蜕变，格里高尔逐渐失去了人的习惯，而产生了“虫性”，只喜欢吃陈腐的食物，更多的时候则什么也不吃了。他常常通夜不眠，有时在墙壁和天花板上爬来爬去，特别喜欢倒挂在天花板上，只有此时，他才感到几分轻松。格里高尔的父母有时向妹妹问起他，他妈妈甚至还嚷着要去看她可怜的儿子。有一天，妹妹发现格里高尔爱到处爬，便想把他的家具搬走，以留给他更多的空间。当时父亲不在，她便和母亲一起干起来。格里高尔躲在沙发下，听着她们的脚步声、叫喊声和家具的挪动声，他想到自己所喜爱的东西被搬走，想到他的温暖舒适的房间就要变成光秃秃的洞窟，觉得再也无法忍受，便从沙发后面冲出来想拦住她们。他母亲一看见他就晕倒了，妹妹手忙脚乱地抢救着她。格里高尔急得团团转，最后在自我谴责、忧虑和绝望中动弹不得了。这时，父亲回来了。见了眼前的状况，他以为格里高尔干了什么恶事，气得用碗橱上的苹果击打他，一只苹果正好击中了他的背，并陷了进去。这时，母亲醒了，冲



过去搂住了丈夫，这样才保护了儿子。

他受伤后，体力一天天衰弱。家里的经济越来越困难了。父亲去一家银行当杂役，母亲不顾有病，为时装店做针线活，一向不管家事的妹妹也当了售货员。格里高尔想到自己再也不能劳动，再也不能实现他送妹妹进音乐学院学拉小提琴的愿望，非常伤心和惭愧。

渐渐地，一家人的脾气都暴躁起来。格里高尔的心理负担也越来越重。他常常回忆往事：想到他认识的人们没有一个来帮助他和他的家庭，想到家人对自己的忽视，这一切都使他窝了一肚子火。现在，妹妹已不再照顾他，他的房间成了堆废物的垃圾间了。家里雇来帮忙的一个老妈子常来逗格里高尔玩，也使他讨厌。有一次，他恼得冲过去吓唬她，却反被她举起的椅子吓退了。

家里把一间房间租给了三个挑剔而傲慢的房客。有一天，老妈子忘了关格里高尔的门，格里高尔看见了房客们在房里吃饭的情景，这使他顿觉饥饿难忍。饭后，妹妹为房客们拉起了小提琴，格里高尔觉得在琴声中找到了自己一直渴望的某种营养。他向妹妹爬去，决心把她带回自己的房间，向她表示他要送她进音乐学院的决心。这时，房客发现了他，面对这个“屎壳螂”似的怪物，他们非常惊讶，当他们意识到自己竟和这样的怪物为邻时，感到非常愤怒。于是，他们宣布要退租，并要提出控告。

一家人都非常痛恨格里高尔。他妹妹因此大发脾气，骂他是家里一切不幸的根源，一定要把他赶出去。格里高尔转过身，用尽全身力气爬回了自己的房间。刚刚爬进去，他的妹妹就急急忙忙将门关上并上了锁。一切都使他绝望了，仿佛这个世界已经不属于他了。第二天，当窗外的世界透进来第一道阳光的时候，他的头无力地垂下，鼻孔里呼出了最后一丝气息……

早晨，萨姆沙一家三口对着格里高尔的尸体划过了十字。他们赶走了房客，辞退了老妈子，一起乘上电车，到充满阳光的郊外去游玩。他们谈起了前途问题，发觉彼此的工作状况都不坏，并决定换个便宜的地方居住。萨姆沙先生和太太突然同时发现，他们的历经忧患、脸色苍白的的女儿已经长成了一个充满青春活力的美丽少女，该给她找个好丈夫了。





## 导读与赏析

弗朗兹·卡夫卡(1883~1924)是奥地利著名小说家。犹太血统,出生于布拉格,父亲是百货批发商。1901年,卡夫卡进入布拉格日耳曼大学攻读德国文学,后改学法律,1906年取得法学博士学位。1908年至1922年一直在半官方的工场事故保险公司任职。1923年因病辞职,离开布拉格到外地修养。1924年病情恶化,病逝于维也纳附近的疗养院。卡夫卡在大学时代就开始写作,并参加了当时布拉格文学界的一些活动,阅读和研究过易卜生、斯宾诺莎、尼采、达尔文等人的学说。1909年开始发表作品,1915年获冯塔纳德国文学奖金。他生前发表的作品不多,这是由于他极不满意自己的作品,怀疑它们的价值。他曾留下遗言,要求死后将他的作品全部烧毁。但他的挚友、遗嘱执行人勃洛德违背了他的意志,整理出版了他的所有作品和手稿。三部未完成的长篇小说《美国》(1912~1914)、《审判》(1914~1918)、《城堡》(1922)和短篇小说集《中国长城》都是在他死后出版的。

卡夫卡的创作年代正值哈布斯堡王朝统治下的奥匈帝国日趋反动和没落时期,第一次世界大战和十月革命相继发生,社会矛盾激化,人们的思想动荡不安。他认识到生活现状的荒谬,对未来又毫无信心,因而经常陷入彷徨、悲观之中。他个人的生活经历很平凡,充满了烦恼与痛苦。父亲的专横、家庭的庸俗气氛使他感到窒息,不时滋生压抑和内疚的感觉。他自幼喜爱文学,但不得不屈从父亲的意志学法律。他身体孱弱,常为肺病所苦。他优柔寡断,两次订婚,结果都未成婚。1923年,他结识了一位有才华的女演员,在柏林和她一起过了仅仅一年宁静的生活,第二年他就去世了。这一切都对卡夫卡的创作产生了较大影响。

卡夫卡是一个具有独特风格的作家。他的小说的情节往往荒诞离奇,对事件的细节、人物行为和心理的刻画却又十分详细逼真,但行为之间、行为和心理之间都缺乏因果联系,而且一般都在不平常的、捉摸不定的关系和冲突中展现出来,造成一种现实本身就是荒诞、残酷和无法理解的强烈印象。这种手法



也给作品涂上了一层梦幻和晦涩的色彩，有时使人难以理解。

这位忧郁的、具有病态才华的作家生前并未受到重视。他的作品从 20 世纪 30 年代开始，特别是在第二次世界大战末期和战后广泛流传，对欧洲一些现代文学派别产生了极大影响。现在，卡夫卡被推崇为欧美现代派文学的奠基人之一。

从思想内涵上说，《变形记》的艺术审美价值主要在于：它以荒诞的形式，表现了现代社会人的异化现象，以及这种异化造成的人与人、人与社会、人与自我的不协调。小职员格里高尔一夜之间变成了大甲虫，从此，他心为形役，人为虫役，生在人世却不再为人。于是，由于他的变异给他自己和他的家庭带来了无穷无尽的痛苦和烦恼。他的父母、妹妹、公司的秘书主任、家中的老妈子，都对他冷眼相向或怒目相向，他完全成了一个大难天降却又孤苦无助的人。公司里的人要炒他的鱿鱼，家中的亲人把他看做是一切不幸的根源，周围的环境对他来说是那么可怕，所有的人对他没有半点同情，有的只是冷漠和嫌弃。同情他的遭遇的妹妹一开始还照顾他，后来也变得仇恨他了。不仅如此，他自身也是分裂的——大甲虫的外形与人的心灵是分裂的，他的理性与非理性是分裂的，他所想做的和所能做的也是分裂的。这里惟一的一个亮点是：尽管明知变成人是不可能的，但格里高尔始终未放弃与命运抗争的努力，虽然这种努力最终归于失败。小说主人公的精神抗争和反抗命运的不屈努力，大胆诅咒和否定了人的异化和社会异化现象，由此便于绝望之中生出强烈的悲剧意识。作品所体现的无助、恐惧及其曲折的顽强抗争，既是对不合理现实的否定，又是对人性异化的鞭挞。

在艺术表现上，《变形记》有两个显著的特征：

一是荒诞、象征与现实的有机结合。格里高尔在一夜之间变成大甲虫，这是与现实生活背道而驰的荒诞情节。在欧洲文学史上，果戈理、陀斯妥耶夫斯基、契诃夫、福楼拜、莫泊桑等，都塑造过小人物形象，但都是运用现实主义手法描写他们不幸的命运。而卡夫卡却另辟蹊径，描写小人物变成大甲虫后的灾难和痛苦，这样的荒诞手法显得与众不同。在现实生活中，人是不会变成甲虫的，作者的用意在于：通过人变甲虫这一奇幻的情节，触目惊心地揭示出那个社会中人的孤独感和绝望心理。在人与人的关系越来越冷漠的社会条件下，小

人物处境悲惨，地位低下，失去了做人的起码尊严，因而作品中的人变虫就成了这种现实的一个绝妙的象征，象征在资本主义社会中人变成了非人。作品中除了运用荒诞、象征手法外，也描绘了现实生活的场景。例如，公司秘书主任打官腔、格里高尔的妹妹为房客拉小提琴等。这就形成了《变形记》鲜明的艺术特色：超现实与现实的结合，荒诞、象征与现实的结合。

二是真实、细腻的心理描写。现代主义的作品都善于表现人物的内心世界和心理活动，《变形记》也是如此。格里高尔只是外形起了变化，变成了一只大甲虫，而他的精神世界并没有改变，他仍然保存了人的思想感情。他失去了语言表达能力，因此内心活动在作品中占了重要地位。例如，有一天，他的妹妹认为他是全家不幸的根源，下决心要将他赶走。当他爬进自己房间后，妹妹连忙将房门锁上。妹妹对他如此无情，他却并无怨恨之意。他想的是“现在又该怎么办呢？”他“向四周的黑暗扫了一眼。他很快就发现自己已经完全不能动弹了。这并没有使他吃惊。相反，他依靠这些又细又弱的腿爬了这么多路，这倒真是不可思议。其他没有什么不舒服的地方了。的确，他整个身子都觉得酸痛，不过也好像正在逐渐减轻，以后一定会完全不疼的。他背上的烂苹果和周围发炎的地方都蒙上了柔软的尘土，早就不太难过了。他怀着温柔和爱想着自己的一家人。他消灭自己的决心比妹妹还强烈呢，只要这件事真能办得到”。这一段话，非常细致地揭示了他的心理活动。在他变成大甲虫以前，他主动挑起养活全家的重担，甚至还想节衣缩食送妹妹进音乐学院。但是，当他变形以后，全家人都将他当成包袱。父亲心毒手狠地用苹果打他，苹果深深陷入他的肉中。妹妹凶神恶煞地咒骂他，驱逐他。亲人的态度本该令他愤怒和心寒，然而，他不但无怨恨家里的人，反而怀着温柔和爱想念他们。他的不幸令人心酸，他的善良更使人感动。由于作品中有大量真实、细腻的心理描写，从而大大加强了作品的艺术感染力。







# 尤利西斯

〔爱尔兰〕詹姆斯·乔伊斯



## 内容梗概

《尤利西斯》共分 3 部，18 章，译成中文约 100 万字。小说主要描写都柏林三个居民——艺术家斯蒂芬·迪达勒斯、一家报馆的广告业务承揽员利奥波德·布卢姆及其妻子摩莉——在 1904 年 6 月 16 日早晨 8 点到夜间 2 点 40 分，将近 19 个小时内的经历。

1904 年 6 月 16 日，都柏林城郊悬崖上的圆形炮塔里住着三个青年人：一个是青年诗人斯蒂芬·迪达勒斯，一个是医科学生勃克·穆利根，另一个是英国人海恩斯。斯蒂芬因母亲病危，从巴黎返回都柏林，丧母后因父亲西蒙成天酗酒，斯蒂芬从家里跑了出来，租了这座炮塔，靠教书糊口。穆利根与斯蒂芬较熟，也搬来同住。有钱的海恩斯想采集斯蒂芬的名言警句，被穆利根招了来。这天上午 8 时，斯蒂芬由于被海恩斯晚上说梦话搅扰了瞌睡，精神不振地向穆利根提出：海恩斯如果继续呆在塔里，他就走开。穆利根则说：如果海恩斯再闹腾，他就找人狠狠教训他一顿。斯蒂芬看到绿色的海洋，便联想到母亲在弥留之际迫使他下跪皈依宗教的神态。他拒绝了母亲这最后一个请求，这事一直萦绕在他的心头。

早饭后，他们去海边游泳，海恩斯和斯蒂芬谈起信仰问题。在海滩上，穆利根从斯蒂芬手中将炮塔的钥匙要去了。斯蒂芬决定不再回到塔楼，转身离开他们走了。